

Bruksela, 27 stycznia 2021 r.  
(OR. en)

5696/21

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0014 (NLE)

---

WTO 16  
COLAC 6

## WNIOSEK

---

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	27 stycznia 2021 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 27 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w Komitecie ds. Handlu w odniesieniu do zmiany dodatku 1 do załącznika XII (Zamówienia publiczne) do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 27 final.

Załącznik: COM(2021) 27 final

Bruksela, dnia 27.1.2021 r.  
COM(2021) 27 final

2021/0014 (NLE)

Wniosek

### **DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w Komitecie ds. Handlu w odniesieniu do zmiany dodatku 1 do załącznika XII (Zamówienia publiczne) do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony**

## UZASADNIENIE

### **1. PRZEDMIOT WNIOSKU**

Niniejszy wniosek dotyczy decyzji ustanawiającej stanowisko, jakie należy zająć w imieniu Unii w Komitecie ds. Handlu ustanowionym na mocy Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Ekwadorem i Peru, z drugiej strony („umowa o handlu”), w szczególności jej art. 191.

W art. 191 umowy o handlu ustanowiono procedury, w drodze których strona może dokonać zmiany lub sprostowania zakresu zamówienia na podstawie tytułu VI umowy o handlu.

Dodatek 1 sekcja A podsekcja 1 („Podmioty rządowe na szczeblu centralnym”) do załącznika XII („Zamówienia publiczne”) do umowy o handlu zawiera wykaz kolumbijskich podmiotów rządowych na szczeblu centralnym, których dotyczą zamówienia objęte zakresem tytułu VI.

Na posiedzeniu Podkomitetu ds. Zamówień Publicznych w dniu 17 października 2019 r., które odbyło się w Bogocie, Kolumbia poinformowała Unię o swoim zamiarze aktualizacji wykazu podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym poprzez dodanie sześciu agencji utworzonych po 2011 r., które należą do szczebla wykonawczego. W momencie zakończenia negocjacji w sprawie umowy o handlu między Unią a Kolumbią w 2010 r. kompetencje wykonywane obecnie przez te agencje były wykonywane przez podmioty zamawiające na szczeblu ministerialnym. Agencje te nie figurują obecnie w wykazie kolumbijskim podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym.

Unia i Kolumbia zgadzają się zmienić dodatek 1 sekcja A podsekcja 1 do załącznika XII do umowy o handlu. Unia i Kolumbia zgadzają się, że taka aktualizacja nie powinna wymagać żadnych wyrównań, ponieważ jest to niewielka zmiana zgodna z art. 191 ust. 2 umowy o handlu.

Decyzja w sprawie zmiany dodatku 1 sekcja A podsekcja 1 do załącznika XII do umowy o handlu może zostać przyjęta przez Unię i Kolumbię („zainteresowane państwo andyjskie-sygnatariusza”) w Komitecie ds. Handlu ustanowionym na mocy umowy o handlu, zgodnie z art. 14 ust. 3 w związku z jego art. 12 ust. 4, ponieważ decyzja ta dotyczy wyłącznie dwustronnych relacji pomiędzy UE a Kolumbią.

### **2. KONTEKST WNIOSKU**

#### **2.1. Umowa o handlu**

Umowa o handlu ma na celu otwarcie rynków i zwiększenie stabilności stosunków handlowych między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi a Kolumbią, Ekwadorem i Peru.

Jednym z kluczowych celów umowy o handlu jest skuteczne i wzajemne otwarcie rynków zamówień publicznych stron. Tytuł VI umowy o handlu dotyczący zamówień publicznych ma dwojaki cel: ustanowienie zasad dotyczących zamówień publicznych, aby zapewnić, by zamówienia publiczne były zawierane w sposób przejrzysty, skuteczny i niedyskryminacyjny, oraz wzajemne otwarcie rynków zamówień dla oferentów, towarów i usług drugiej strony. W tym kontekście Unia i Kolumbia wynegocjowały wzajemny dostęp do swoich przetargów, których zakres określono w rozdziale dotyczącym zamówień publicznych. Zakres rozdziału dotyczącego zamówień publicznych określa, do których poszczególnych zamówień mają zastosowanie wynegocjowane zasady proceduralne i merytoryczne.

Unia i Kolumbia zgadzają się, że wykaz podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym Kolumbii należy zaktualizować poprzez dodanie tych sześciu agencji, jak to określono w niniejszej decyzji.

W związku z tym Unia i Kolumbia zgadzają się na zmianę dodatku 1 sekcja A podsekcja 1 do załącznika XII do umowy o handlu bez wyrównań, ponieważ jest to niewielka zmiana zgodna z art. 191 ust. 2 umowy o handlu.

## **2.2. Komitet ds. Handlu**

Komitet ds. Handlu, ustanowiony na mocy art. 12 umowy o handlu, nadzoruje i ułatwia realizację umowy i właściwe wykonanie jej postanowień; ocenia rezultaty osiągnięte dzięki stosowaniu umowy o handlu, w szczególności rozwój relacji handlowych i gospodarczych między stronami; nadzoruje pracę wszystkich wyspecjalizowanych organów powołanych na mocy umowy o handlu oraz zaleca wszelkie niezbędne działania; ocenia i podejmuje decyzje dotyczące wszystkich kwestii przekazanych mu przez wyspecjalizowane organy oraz przyjmuje własny regulamin wewnętrzny, a także harmonogram posiedzeń i ich program. Komitet ds. Handlu podejmuje decyzje w drodze konsensusu. Przyjęte decyzje są wiążące dla stron, które podejmują wszelkie odpowiednie środki w celu ich wdrożenia. W przypadkach, o których mowa w art. 12 ust. 4 umowy o handlu, wszystkie decyzje są przyjmowane przez stronę UE i zainteresowane państwo andyjskie-sygnatariusza i obowiązują wyłącznie między tymi stronami, pod warunkiem że takie decyzje nie wpływają na prawa i obowiązki innego państwa andyjskiego-sygnatariusza (art. 14 ust. 3).

## **2.3. Planowany akt Komitetu ds. Handlu**

W dniu 17 października 2019 r., na szóstym posiedzeniu Podkomitetu ds. Zamówień Publicznych, które odbyło się w Bogocie, Kolumbia poinformowała Unię o swoim zamiarze aktualizacji wykazu podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym poprzez dodanie sześciu agencji utworzonych po 2011 r., które należą do szczebla wykonawczego.

Celem planowanego aktu jest zmiana dodatku 1 sekcja A podsekcja 1 („Podmioty rządowe na szczeblu centralnym”) do załącznika XII („Zamówienia publiczne”) do umowy o handlu, zawierającego wykaz kolumbijskich podmiotów rządowych na szczeblu centralnym, objętych zakresem tytułu VI.

Proponowana zmiana zaktualizuje wykaz podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym poprzez dodanie sześciu agencji utworzonych po 2011 r., które należą do szczebla wykonawczego.

Planowany akt stanie się wiążący dla stron zgodnie z art. 14 ust. 2 umowy o handlu, który stanowi: „Decyzje podejmowane przez Komitet ds. Handlu są wiążące dla Stron, które podejmują wszystkie środki niezbędne dla wprowadzania ich w życie”.

## **3. STANOWISKO, JAKIE NALEŻY ZAJĄĆ W IMIENIU UNII**

Rada proszona jest o przyjęcie decyzji w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w odniesieniu do projektu decyzji Komitetu ds. Handlu Unia Europejska–Kolumbia–Peru dotyczącej zmiany dodatku 1 sekcja A podsekcja 1 („Podmioty rządowe na szczeblu centralnym”) do załącznika XII („Zamówienia publiczne”) do umowy o handlu, która to podsekcja zawiera wykaz kolumbijskich podmiotów rządowych na szczeblu centralnym, objętych zakresem tytułu VI.

Stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej w odniesieniu do proponowanej zmiany, powinno się opierać na projekcie decyzji Komitetu ds. Handlu dołączonym do niniejszej decyzji.

Zmiana ta ma na celu aktualizację wykazu podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym poprzez dodanie sześciu agencji utworzonych po 2011 r., które należą do szczebla wykonawczego. W momencie zakończenia negocjacji w sprawie umowy o handlu między Unią a Kolumbią w 2010 r. kompetencje wykonywane obecnie przez te agencje były wykonywane przez podmioty zamawiające na szczeblu ministerialnym. Agencje te nie figurują obecnie w wykazie kolumbijskim podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym.

Art. 191 („Zmiany i sprostowania związane z zakresem”) umowy o handlu przewiduje możliwość zmiany zakresu tytułu VI dotyczącego zamówień publicznych, Zgodnie z art. 191 ust. 4 Komitet ds. Handlu jest uprawniony do przyjęcia decyzji w sprawie złożonej przez strony propozycji zmiany odpowiedniego załącznika, tutaj załącznika XII („Zamówienia publiczne”) do umowy o handlu.

Ponieważ decyzja ta ma obowiązywać wyłącznie między Unią a Kolumbią, może – zgodnie z art. 14 ust. 3 umowy – zostać przyjęta w Komitecie ds. Handlu przez Unię i Kolumbię, dotyczy bowiem wyłącznie dwustronnych relacji pomiędzy tymi dwiema stronami.

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii Europejskiej. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

#### **4. PODSTAWA PRAWNA**

##### **4.1. Proceduralna podstawa prawna**

###### *4.1.1. Zasady*

W art. 218 ust. 9 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) przewidziano przyjmowanie decyzji ustalających „stanowiska, które mają być zajęte w imieniu Unii w ramach organu utworzonego przez umowę, gdy organ ten ma przyjąć akty mające skutki prawne, z wyjątkiem aktów uzupełniających lub zmieniających ramy instytucjonalne umowy”.

Pojęcie „akty mające skutki prawne” obejmuje akty, które mają skutki prawne na mocy przepisów prawa międzynarodowego dotyczących danego organu. Obejmuje ono ponadto instrumenty, które na mocy prawa międzynarodowego nie są wiążące, ale mogą „w sposób decydujący wywrzeć wpływ na treść przepisów przyjętych przez prawodawcę Unii”<sup>1</sup>.

###### *4.1.2. Zastosowanie w niniejszej sprawie*

Komitet ds. Handlu jest organem powołanym na mocy umowy, a mianowicie Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony.

Decyzja, którą Komitet ds. Handlu ma przyjąć, stanowi akt mający wiążące skutki prawne zgodnie z art. 14 ust. 2 umowy o handlu. Planowany akt nie uzupełnia ani nie zmienia ram instytucjonalnych umowy o handlu.

W związku tym proceduralną podstawą prawną proponowanej decyzji jest art. 218 ust. 9 TFUE.

---

<sup>1</sup> Sprawa C-399/12, Niemcy przeciwko Radzie (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, pkt 61–64.

## **4.2. Materialna podstawa prawna**

### *4.2.1. Zasady*

Materialna podstawa prawna decyzji przyjmowanej na podstawie art. 218 ust. 9 TFUE zależy przede wszystkim od celu i treści planowanego aktu, w odniesieniu do którego zajmowane jest stanowisko w imieniu Unii. Jeżeli planowany akt ma dwojaki cel lub dwa elementy składowe, a jeden z tych celów lub elementów da się określić jako główny, zaś drugi ma jedynie pomocniczy charakter, decyzja przyjęta na mocy art. 218 ust. 9 TFUE musi mieć jedną materialną podstawę prawną, tj. podstawę, której wymaga główny lub dominujący cel lub element składowy.

### *4.2.2. Zastosowanie w niniejszej sprawie*

Główny cel i treść planowanego aktu, tj. poszerzenie zakresu zamówień objętych tytułem VI umowy o handlu, dotyczą kwestii, które wchodzą w zakres wspólnej polityki handlowej.

Materialną podstawą prawną dla decyzji, której dotyczy wniosek, jest zatem art. 207 TFUE, w szczególności jego ust. 4.

## **4.3. Podsumowanie**

Podstawą prawną proponowanej decyzji powinien być art. 207 ust. 4 akapit pierwszy TFUE w związku z art. 218 ust. 9 TFUE.

## **5. PUBLIKACJA PLANOWANEGO AKTU**

Ponieważ akt Rady zmieni dodatek 1 sekcja A podsekcja 1 („Podmioty rządowe na szczeblu centralnym”) do załącznika XII („Zamówienia publiczne”) do umowy o handlu, należy po jego przyjęciu opublikować go w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w Komitecie ds. Handlu w odniesieniu do zmiany dodatku 1 do załącznika XII (Zamówienia publiczne) do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając Umowę o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony, w szczególności jej art. 191,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, została podpisana przez Unię zgodnie z decyzją Rady 2012/735/UE<sup>2</sup> i jest tymczasowo stosowana od dnia 1 marca 2013 r. między Unią a Peru oraz od dnia 1 sierpnia 2013 r. między Unią a Kolumbią. Umowa o handlu została zmieniona protokołem przystąpienia Ekwadoru<sup>3</sup>, który został podpisany w dniu 11 listopada 2016 r. zgodnie z decyzją Rady (UE) 2016/2369<sup>4</sup>, i jest tymczasowo stosowana od dnia 1 stycznia 2017 r. („umowa o handlu”).
- (2) Zgodnie z art. 14 ust. 3 w związku z art. 12 ust. 4 umowy o handlu w Komitecie ds. Handlu ustanowionym na mocy umowy o handlu między Unią a Kolumbią można przyjąć decyzję wyłącznie w odniesieniu do dwustronnych stosunków między tymi stronami.
- (3) Komitet ds. Handlu przyjmie decyzję o zmianie dodatku 1 sekcja A podsekcja 1 do załącznika XII do umowy o handlu poprzez dodanie sześciu agencji do wykazu podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym w Kolumbii.
- (4) Należy ustalić stanowisko, jakie należy zająć w imieniu Unii w Komitecie ds. Handlu, gdyż decyzja o zmianie dodatku 1 sekcja A podsekcja 1 do załącznika XII do umowy o handlu będzie zgodnie z art. 14 ust. 2 umowy o handlu wiążąca dla Unii.

---

<sup>2</sup> Decyzja Rady 2012/735/UE z dnia 31 maja 2012 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii, i tymczasowego stosowania Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony (Dz.U. L 354 z 21.12.2012, s. 1).

<sup>3</sup> Protokół przystąpienia do umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru (Dz.U. L 356 z 24.12.2016, s. 3).

<sup>4</sup> Decyzja Rady (UE) 2016/2369 z dnia 11 listopada 2016 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii, oraz tymczasowego stosowania Protokołu przystąpienia do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru (Dz.U. L 356 z 24.12.2016, s. 1).

- (5) W art. 191 umowy o handlu ustanowiono procedury, w drodze których strona może dokonać zmiany lub sprostowania zakresu zamówienia na podstawie tytułu VI umowy o handlu.
- (6) Dodatek 1 sekcja A podsekcja 1 („Podmioty rządowe na szczeblu centralnym”) do załącznika XII („Zamówienia publiczne”) do umowy o handlu zawiera wykaz kolumbijskich podmiotów rządowych na szczeblu centralnym, których zamówienia wchodzą w zakres tytułu VI.
- (7) Na posiedzeniu Podkomitetu ds. Zamówień Publicznych w dniu 17 października 2019 r., które odbyło się w Bogocie, Kolumbia poinformowała Unię o swoim zamiarze aktualizacji wykazu podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym poprzez dodanie sześciu agencji utworzonych po 2011 r., które należą do szczebla wykonawczego. W momencie zakończenia negocjacji w sprawie umowy o handlu między Unią a Kolumbią w 2010 r. kompetencje wykonywane obecnie przez te agencje były wykonywane przez podmioty zamawiające na szczeblu ministerialnym. Agencje te nie figurują obecnie w wykazie kolumbijskim podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym.
- (8) Unia i Kolumbia zgadzają się, że wykaz kolumbijskich podmiotów zamawiających na szczeblu centralnym należy zaktualizować poprzez dodanie tych sześciu agencji.
- (9) Należy zatem zmienić dodatek 1 sekcja A podsekcja 1 załącznika XII do umowy o handlu. Unia i Kolumbia zgadzają się, że taka aktualizacja nie powinna wymagać wyrównań, ponieważ jest to niewielka zmiana zgodna z art. 191 ust. 2 umowy o handlu.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### *Artykuł 1*

Stanowisko, jakie należy zająć w imieniu Unii w Komitecie ds. Handlu, opiera się na projekcie decyzji Komitetu ds. Handlu w sprawie zmiany dodatku 1 do załącznika XII do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Ekwadorem i Peru, z drugiej strony, dołączonym do niniejszej decyzji.

#### *Artykuł 2*

Po przyjęciu decyzja Komitetu ds. Handlu zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### *Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Komisji.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*